

DAIKIN

OPERATING MANUAL



Operating Manual
Wired Remote Controller

English

Bedienungsanleitung
Kabelfernbedienung

Deutsch

Mode D'emploi
Télécommande reliée par fil

Français

Bedieningsaanwijzing
Niet-draadloze Afstandsbediening

Nederlands

Manual De Instrucciones
Control Remoto Con Cable

Español

Manuale Di Funzionamento
Telecomando Cablato

Italiano

Εγχειρίδιο Οδηγιών
Ενσύρματο τηλεχειριστήριο

Ελληνικά

Manual De Funcionamento
Controlo Remoto Com Fio

Português

Руководство По Эксплуатации
Проводной пульт дистанционного
управления

Русский

Przewodowe zdalne
urządzenie sterujące

Polski

Kullanım Kılavuzu
Kablolu Uzaktan Kumanda

Türkçe

Part No.:R08019033605
OM-5RTBR-0709(0)-DENV

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE NV

المكتب الرئيسي:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

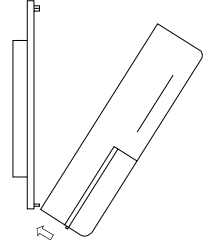
مكتب طوكيو:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

ج. التركيب

عند تثبيت اللوحة LCD مع الكتفية،

الخطوة ١



علق لوحة LCD من
الاعلى اولا

عند نزع اللوحة LCD من الكتفية،

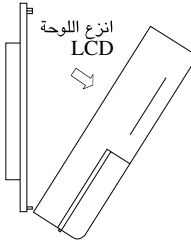
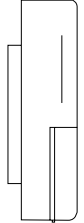
الخطوة ٢

ادفع لتثبيت اللوحة LCD مع
الكتفية



الخطوة ١

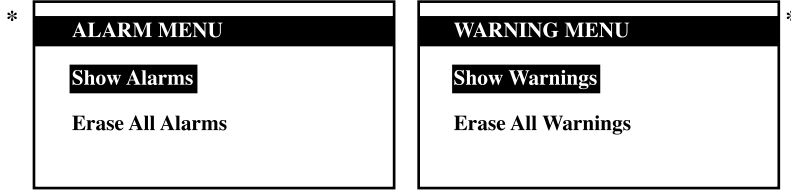
انزع لوحة LCD من الجزء السفلي
اولا بمساعدة مفك براغي



١. يوجد بطارية تيار مباشر DC ٣ فولت مزودة مع اللوحة LCD. تستعمل لتضمن ان اللوحة LCD تعرض الوقت الحقيقي بعد ان يتم ضبط المؤقت.
٢. اللوحة LCD موصولة بسلك مع اللوحة الرئيسية بواسطة التوصيل CN8.

قائمة الإنذار / قائمة التحذير

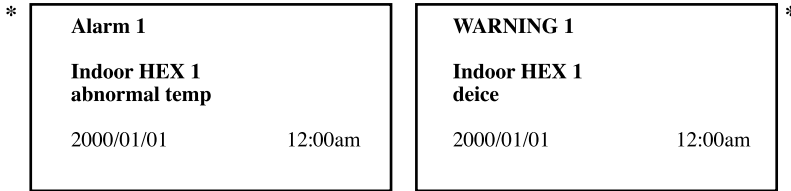
اختر [Alarm Menu]/[Warning Menu] داخل [Main Menu] واضغط زر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



يحفظ هذا المكان السجلات لكل الأخطاء/الإنذارات/التحذيرات التي حصلت في السابق. يستطيع المستخدم مشاهدة او إلغاء هذه السجلات. يمكن ان تحتفظ اللوحة بسجل لغاية 20 خطأ/إنذار تحذير. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

إظهار الإنذارات /إظهار التحذيرات

اختر [Show Alarms]/[Show Warnings] داخل [Main Menu] واضغط زر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



يعرض السجل:
- وصف الإنذار/التحذير
- تاريخ حصول الإنذار/التحذير
- وقت حصول الإنذار/التحذير

بالإضافة الى ذلك، يستطيع المستخدم مسح سجل (سجلات) الإنذار/التحذير الموجودة في هذه القائمة (مطلوب كلمة سر). اضغط الزر ESC للخروج الى [Alarm Menu]/[Warning Menu].

قائمة العرض

اختر [Display Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



تعرض هذه القائمة درجة حرارة حساس (حساسات) مبدل الحرارة الداخلي، درجة حرارة حساس (حساسات) مبدل الحرارة الخارجي، درجة حرارة حساس (حساسات) التصريف، حالة تشغيل صمام (صمامات) الملف اللولبي، سجل وقت دوران الضاغط (الضواغط)، نبض تشغيل EXV، حالة تشغيل الموفر (قابل للتشغيل للوحدة التي تحتوي على موفر)، وقت فحص المرشح، نوع الضبط ونسخة البرنامج. يمكن ان تتطلب بعض القوائم الفرعية كلمة سر للدخول. بالإضافة الى ذلك، يستطيع المستخدم مسح سجل وقت دوران الضاغط (مطلوب كلمة سر).

اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

* ملاحظة: مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة. سوف تكون معلومات الشاشة معرضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

اختيار اللوحة

اختر [Timer Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

* **TIMER MENU**

Clock Setting
Date Setting
Timer Schedule
Timer : Enable

جميع ضبوطات المؤقت/الجدول موجودة في هذه القائمة. اضغط ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

ضبط الساعة

اختر [Clock Setting] داخل [Timer Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

* **Set Time:**

hh mm

12 : 00

اضغط ▲ او ▼ لاختيار الاختيار المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Timer Menu].

ضبط الساعة

اختر [Date Setting] داخل [Timer Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

* **Set Date:**

yyyy mm dd

2000 / 01 /01

Day : [Sat]

اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار الاختيار المطلوب، اضغط الزر ENTER لاختيار الاختيار. اضغط الزر ESC للخروج الى [Timer Menu].

برنامج المؤقت

اختر [Timer Schedule] داخل [Timer Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

* **TIMER SETTINGS**

Timer 1
Timer 2
Timer 3

* **TIMER 1**
ON OFF

Sun	0800 1800
Mon	0800 1800
Tue	0800 1800
Wed	0800 1800

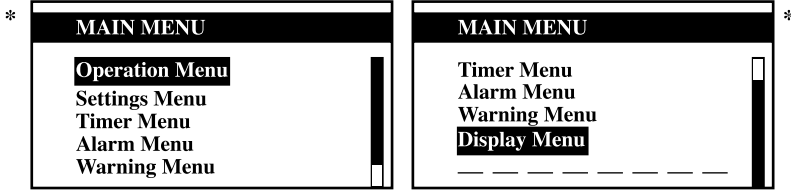
هذه هي قائمة برنامج المؤقت القابل للبرمجة لمدة ٧ ايام. يحدث التشغيل/الايقاف ON/OFF ٣ مرة في اليوم الواحد. يمكن للمستخدم ان يختار لضبط مؤقت التشغيل/الايقاف ON/OFF كل يوم (الاحد - السبت). قبل ان يكون بمقدور هذا الجدول العمل، يحتاج المستخدم الى ضبط [Timer] في [Timer Menu] ليتمكن من العمل. اضغط الزر ESC للخروج الى [Timer Menu].

* **ملاحظة:** مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة.

سوف تكون معلومات الشاشة معرضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

القائمة الرئيسية

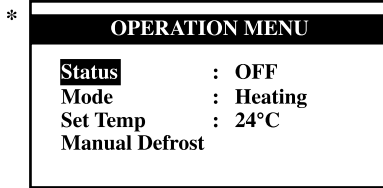
اضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



يوجد ٦ قوائم فرعية داخل [Main Menu]. اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار القوائم الفرعية، اضغط الزر ENTER للدخول الى القائمة الفرعية او اضغط الزر ESC للخروج الى شاشة العرض الرئيسية.

قائمة التشغيل

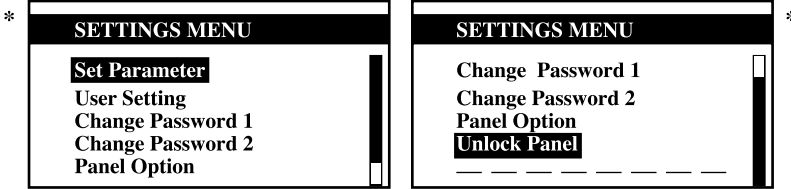
اختر [Operation Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



يمكن اجراء بعض الضبوطات الأساسية هنا. اضغط ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

قائمة الضبوطات

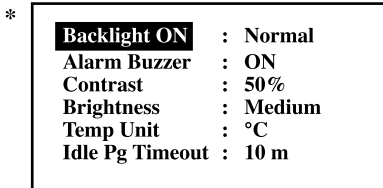
اختر [Settings Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



يمكن إيجاد بعض الضبوطات المتطورة هنا. اضغط ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

اختيار اللوحة

اختر [Panel Option] داخل [Settings Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.



اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب، اضغط الزر ENTER للدخول الى الضبط. اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار الاختيار المطلوب، اضغط الزر ENTER للدخول الى الاختيار. اضغط الزر ESC للخروج الى [Settings Menu].

* ملاحظة: مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة. سوف تكون معلومات الشاشة معرضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

ب. القائمة الرئيسية

١. يمكن عمل التغييرات لبارمتر ضبط المصنع. يتم عمل هذا داخل القائمة الرئيسية. اضغط الزر ENTER للذهاب الى القائمة الرئيسية.
٢. تتألف القائمة الرئيسية من قائمة التشغيل، قائمة الضبوطات، قائمة المؤقت، قائمة الإنذار، قائمة التحذير، وقائمة العرض الرئيسية.

كيف تستعمل القائمة الرئيسية؟

الخطوة ١

اضغط الزر ENTER لعرض القائمة-الفرعية تحت القائمة الرئيسية

الخطوة ٢

اذهب الى القائمة-الفرعية التي تريدها بواسطة ضغط الزر ▲ او ▼. اضغط الزر ENTER لاختيار القائمة-الفرعية.

الخطوة ٣

اذهب الى البارامتر الذي تريد تغييره او عرضه بواسطة ضغط الزر ▲ او ▼. اضغط الزر ENTER لاختيار ذلك البارامتر.

الخطوة ٤

غير البارامتر بواسطة ضغط الزر ▲ او ▼. عند الانتهاء اضغط الزر ENTER. اضغط الزر ESC للرجوع الى الشاشة السابقة حتى تشاهد شاشة العرض الابتدائية.

قائمة التشغيل

تمكننا هذه القائمة من ضبط حالة الوحدة (تشغيل او إيقاف)، ضبط وضع تشغيل الوحدة، تغيير ضبط درجة الحرارة، وإذابة الجليد اليدوية (قابل للتطبيق لوضع التدفئة فقط).

قائمة الضبط

تمكننا هذه القائمة من ضبط البارامترات لتشغيل الوحدة (يتطلب إدخال كلمة سر)، ضبط المستخدم، تغيير كلمة السر، ضبط اختيار اللوحة وفك قفل اللوحة.

يمكننا اختيار اللوحة من ضبط الاضاعة الخلفية لشاشة LCD والتباين، ضبط جرس الانذار، تشغيل وإيقاف تشغيل وظيفة حماية الشاشة وضبط إيقاف تشغيل وظيفة حماية الشاشة مؤقتًا وضبط عرض درجة الحرارة بالدرجة المتوية °C⁰ او بالدرجة الفهرنهايتية °F⁰.

ملاحظة: تحتاج الى كلمة السر من أجل احداث اي تغييرات على ضبط البارامتر أو لمشاهدتها في قائمة التهيئات.

تحذير:

يجب أن يتم عمل ادخال كلمة السر بالكامل من قبل العميل المحلي/شخص من خدمات الصيانة. غير مسموح للمستخدم تغيير قيمة بارامتر الضبط لأن ذلك يمكن ان يسبب حصول ضرر للوحدة او يمنع تشغيل الوحدة.

قائمة المؤقت

تمكننا هذ القائمة من ضبط الساعة، ضبط التاريخ، ضبط برنامج لبدء وإيقاف تشغيل الوحدة لمدة ٧ ايام وتشغيل او إيقاف برنامج الضبط.

قائمة الإنذار

تمكننا هذ القائمة من عرض تاريخ الإنذار وكذلك مسح السجل، يمكن للوحة ان تحتفظ بسجل لغاية ٢٠ عطل/إنذار.

قائمة الإنذار

تمكننا هذه القائمة من مشاهدة تاريخ الإنذار وكذلك مسح السجل. يمكن ان تحتفظ اللوحة بسجل لغاية ٢٠ إنذار.

قائمة العرض

تمكننا هذه القائمة من مشاهدة درجة حرارة حساس (حساسات) مبدل الحرارة الداخلي، درجة حرارة حساس (حساسات) مبدل الحرارة الخارجي، درجة حرارة حساس (حساسات) التصريف، حالة تشغيل صمام (صمامات) الملف اللولبي، سجل وقت دوران الضاغط (الضواغط)، نبض تشغيل EXV، حالة تشغيل الموفر (قابل للتشغيل للوحدة التي تحتوي على موفر)، وقت فحص المرشح، نوع الضبط ونسخة البرنامج. يمكن ان تتطلب بعض القوائم الفرعية كلمة سر للدخول.

أ. دليل التشغيل

١. عند توصيل الطاقة الكهربائية للوحدة، تعرض شاشة LCD شاشة العرض الرئيسية.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Status	:	OFF
Mode	:	Heating
Set Temp	:	24°C

▼

٢. اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF لمدة ١ ثانية لتشغيل الوحدة إذا كانت الحالة تَبِين وضع الإيقاف OFF. سوف

تتغير الخالة الى وضع التشغيل ON. سوف يضيء مصباح ON/OFF LED.

٣. اضغط الزر COOL لمدة ١ ثانية إذا كان التبريد هو المطلوب أو الزر HEAT إذا كانت التدفئة هي المطلوبة.

٤. يشير الرمز 'Set Temp' الى ضبط درجة الحرارة.

٥. اضغط الزر ▼ مرة واحدة لمشاهدة تشغيل، إيقاف الضاغط (الضواغط) أو حالة إذابة الجليد.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Compressor 1	:	ON
Compressor 2	:	DEFROST

▲▼

٦. اضغط الزر ▼ مرة ثانية لمشاهدة درجة الحرارة للغرفة ودرجة الحرارة المحيطة الخارجية.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Return Air	:	24.0°C
Outdoor Air	:	24.0°C

▲▼

٧. اضغط الزر ▼ مرة ثانية لمشاهدة النوع المختار للوحدة، رقم الضاغط المستعمل، اختيار دائم لتشغيل المروحة الداخلية

'always on' نسخة الموديل و EEPROM.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Type	:	H/Pump
No. Comp	:	2 Comp
IDF Opt	:	--
Model	:	5RT90BR_E
EP.Rev	:	0.0

٨. اضغط الزر ▲ للرجوع الى الشاشة (الشاشات) السابقة أو ESC للرجوع الى الشاشة الرئيسية.

٩. اضغط الزر ALARM لعرض أو مسح تاريخ الانذار. إذا صدر صوت الانذار، اتصل بعميلك أو بشخص من خدمات الصيانة.

* ملاحظة: مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة.

سوف تكون معلومات الشاشة معرضة للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

DAIKIN

كتيب التشغيل



عربي

كتيب التركيب
وحدة التحكم عن بعد

رقم الجزء: R08019033605
OM-5RTBR-0709(0)-DENV